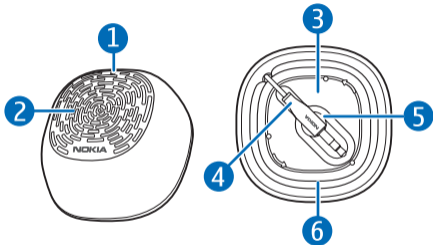
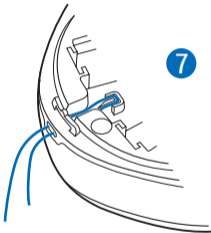


## Nokia Mini Speaker MD-9



Version 1





© 2009 Nokia. All rights reserved.

Nokia, Nokia Connecting people and the Nokia Original Accessories logo are trademarks or registered trademarks of Nokia Corporation.

## Introduction

With the Nokia Mini Speaker MD-9, you can listen to music from your compatible mobile phone or music player and enjoy high-quality audio. The speaker has a standard 3.5 mm audio connector. The speaker cable also serves as an FM radio antenna.

Read this user guide carefully before using the speaker. Also, read the user guide for the device that you connect to the speaker.

This product may contain small parts. Keep them out of the reach of small children. The plug of this device may contain a small amount of nickel. Persons who are sensitised to nickel may have symptoms from prolonged skin contact with the plug.

## Parts

The speaker contains the parts shown at the start of this guide: indicator light (1), speaker element (2), battery cover (3), speaker cable with an audio plug (4), power key (5, shown under the audio plug), and coil for the speaker cable (6).

Parts of the speaker are magnetic. Metallic materials may be attracted to the speaker. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the speaker, because information stored on them may be erased.

## Install the batteries

The speaker is powered by two AAA batteries. To open the battery cover, lift the audio plug from the slot at the bottom of the speaker, uncoil the

speaker cable, turn the cover to the direction indicated by arrows, and lift the cover. To install the batteries, insert them as indicated in the battery compartment. To close the battery cover, align the slot at the side of the cover with the speaker cable, press the cover against the speaker, and turn the cover to the opposite direction.

To remove the batteries, open the battery cover, and lift the batteries from the compartment.

During long periods where the speaker is not used, remove the batteries to prevent damage from battery leakage.

### Use the speaker

Lift the audio plug from the slot at the bottom of the speaker, and uncoil the speaker cable.

To connect the speaker to a compatible Nokia device that has a Nokia 3.5 mm AV connector or a compatible device (such as a PC or music player)

that has a standard 3.5 mm audio connector, insert the audio plug into the connector in your device.

To connect the speaker to a compatible Nokia device that has a Nokia 2.5 mm AV connector, connect the appropriate adapter (if supplied) to the device and the audio plug to the adapter.

To switch on the speaker, slide the power key to the ON position. The indicator light turns on. To switch off, slide the power key to the OFF position. The indicator light turns off.

To listen to music when the speaker is connected to a compatible device, start the music playback on the device.

To set the volume, use the volume controls on your device. If the sound level of the speaker becomes too low or you hear a continuous beep from the speaker, change the speaker batteries.



**Warning:** Listen to music at a moderate level. Continuous exposure to high volume may damage your hearing.

To attach a strap, open the battery cover, thread the strap through the hole at the side of the speaker so that the loop runs around the small pin (7), tighten the strap, and close the cover.

To take the speaker with you, switch it off, coil the speaker cable, and insert the audio plug into the slot at the bottom of the device.

## Care and maintenance

Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The following suggestions will help you protect your warranty coverage.

- Keep the device dry. Precipitation, humidity, and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your device does get wet, remove the batteries, and allow the device to dry completely before replacing them.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.

- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Do not paint the device. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.

If the product is not working properly, take it to the nearest authorised service facility for service.





## Recycle

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. For more environmental information, see the product Eco-Declarations at [www.nokia.com/environment](http://www.nokia.com/environment).

Always return your used electronic products, batteries, and packaging materials to a dedicated collection point. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local Nokia representative. Check how to recycle your Nokia products at [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle), or if browsing on a mobile device, [www.nokia.mobi/werecycle](http://www.nokia.mobi/werecycle).



© 2009 Nokia. Tous droits réservés.

Nokia, Nokia Connecting People et le logo des accessoires d'origine Nokia sont des marques de commerce ou des marques déposées de Nokia Corporation.

## Introduction

Le mini haut-parleur MD-9 de Nokia vous permet d'écouter de la musique avec votre téléphone cellulaire ou un lecteur de musique compatible et de profiter d'une excellente qualité sonore. Le haut-parleur est doté d'une prise audio standard de 3,5 mm. Le câble sert aussi d'antenne pour la radio FM.

Lisez attentivement le présent guide d'utilisation avant de vous servir du haut-parleur. Lisez aussi le guide d'utilisation de l'appareil auquel il sera connecté.

Ce produit peut contenir de petites pièces. Gardez-les hors de la portée des jeunes enfants. La fiche de l'appareil peut contenir une petite quantité de nickel. Les personnes sensibles au nickel peuvent développer des symptômes au contact prolongé de la fiche.

## Pièces

Le haut-parleur contient les pièces suivantes, illustrées au début de ce guide : voyant lumineux (1), haut-parleur (2), couvercle des piles (3), câble du haut-parleur muni d'une fiche audio (4), interrupteur (5, sous la fiche audio) et bobine du câble (6).

Votre appareil comprend des pièces magnétiques. Les articles en métal sont attirés par ces pièces. Ne placez pas de cartes de crédit ou d'autres supports de stockage magnétiques à proximité de l'appareil; vous risqueriez d'effacer les données qu'ils contiennent.

## Installer les piles

Le haut-parleur est alimenté par deux piles AAA. Pour ouvrir le couvercle des piles, retirez la fiche audio de sa fente, située au bas du haut-parleur, déroulez le câble, faites tourner le couvercle dans le sens indiqué par les flèches, puis retirez-le. Pour installer les piles, insérez-les dans le sens indiqué à l'intérieur du logement. Pour fermer le couvercle des piles, alignez la fente située sur le côté du couvercle avec le câble, appuyez le couvercle contre le haut-parleur, puis faites-le tourner dans le sens opposé.

Pour retirer les piles, ouvrez le couvercle, puis enlevez les piles du compartiment.

Si vous prévoyez ne pas utiliser le haut-parleur durant une période prolongée, retirez-en les piles afin d'empêcher tout dommage causé par une fuite des piles.

## Utiliser le haut-parleur

Retirez la fiche audio de sa fente, située au bas du haut-parleur, puis déroulez le câble.

Pour brancher le haut-parleur à un appareil Nokia compatible doté d'une prise audio-vidéo de 3,5 mm ou à un appareil compatible (tel qu'un ordinateur ou un lecteur de musique) doté d'une prise audio standard de 3,5 mm, insérez simplement la fiche audio dans la prise de l'appareil.

Pour brancher le haut-parleur à un appareil Nokia compatible doté d'une prise audio-vidéo de 2,5 mm, branchez l'adaptateur approprié (s'il est fourni avec le haut-parleur) à l'appareil, puis branchez-y la fiche audio.

Pour allumer le haut-parleur, faites glisser l'interrupteur à la position ON. Le voyant lumineux s'allume. Pour l'éteindre, faites glisser l'interrupteur à la position OFF. Le voyant lumineux s'éteint.

Pour écouter de la musique lorsque le haut-parleur est branché à un appareil compatible, démarrez la lecture de la musique à partir de celui-ci.

Pour régler le volume, utilisez les commandes correspondantes sur votre appareil. Si le volume du haut-parleur devient trop faible ou que l'appareil émet un bip continu, changez les piles.



**Avertissement :** Écoutez la musique à un volume modéré. L'exposition continue à un volume élevé peut entraîner des troubles de l'ouïe.

Pour attacher une dragonne, ouvrez le couvercle des piles, insérez la dragonne dans l'œillet qui se trouve sur le côté du haut-parleur, de sorte que la boucle s'enroule autour de la petite tige (7), serrez la dragonne, puis fermez le couvercle.

Pour emporter le haut-parleur avec vous, éteignez-le, enroulez le câble autour de la bobine, puis insérez la fiche audio dans la fente de la bobine située au bas de l'appareil.

## Entretien et réparation

Votre appareil est un produit de conception et de fabrication supérieures qui doit être traité avec soin. Les suggestions qui suivent vous aideront à assurer la validité de votre garantie.

- Maintenez l'appareil au sec. L'eau de pluie, l'humidité et les liquides peuvent contenir des minéraux susceptibles de détériorer les circuits électroniques. Si votre appareil est exposé à l'eau, retirez les piles et laissez-le sécher complètement avant de remettre les piles en place.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou sale. Vous risquez d'endommager ses pièces mobiles et ses composants électroniques.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit chaud. Les températures élevées sont susceptibles de réduire la durée de vie utile des composants électroniques, d'endommager les piles et de déformer ou faire fondre certaines pièces en plastique.

- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit froid. Lorsque l'appareil revient à sa température normale de fonctionnement, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- Ne le secouez pas, ne le heurtez pas et ne le laissez pas tomber. Toute manœuvre brusque peut briser les cartes de circuits internes et les petites pièces mécaniques.
- Ne vous servez pas de produits chimiques forts, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer cet appareil.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture risque de bloquer les composants mobiles et d'en empêcher le bon fonctionnement.

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, apportez-le au centre de réparation autorisé le plus près de chez vous.





## Recyclage

La poubelle barrée d'une croix sur le produit, ses piles, sa documentation ou son emballage signifie que tout produit électrique et électronique doit être envoyé dans un lieu de collecte distinct lorsqu'il n'est plus utilisé. Cette exigence est valide au sein de l'Union européenne. Ne jetez pas cet appareil dans les ordures ménagères. Pour obtenir plus d'information concernant la protection de l'environnement, reportez-vous à la fiche d'information « Eco-Declaration » du produit sur le site [www.nokia.com/environment](http://www.nokia.com/environment).

Retournez toujours vos produits électroniques usagés, leurs piles et leurs emballages à un lieu de collecte spécialisé. Vous contribuerez ainsi à diminuer les risques de contamination de la nature et à encourager le recyclage des ressources matérielles. Pour obtenir de l'information détaillée sur la mise au rebut de tels appareils, communiquez avec votre détaillant, les autorités locales responsables de la gestion des rebuts, les organismes de sensibilisation aux industriels ou le représentant Nokia de votre région. Voyez comment recycler vos produits Nokia au

[www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle) ou, si vous naviguez à partir d'un appareil cellulaire, au [www.nokia.mobi/werecycle](http://www.nokia.mobi/werecycle).



© 2009 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting people y el logo de Nokia Original Accessories son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation.

## Introducción

Con los minialtavoces MD-9 de Nokia puede escuchar música de su teléfono móvil o reproductor de música compatible y disfrutar de audio de alta calidad. Los altavoces tiene un conector de audio estándar de 3,5 mm. El cable de los altavoces también sirve como antena de la radio FM.

Lea atentamente este manual del usuario antes de utilizar los altavoces. Además, lea el manual del usuario del dispositivo al cual desea conectar los altavoces.

Este producto puede contener partes pequeñas. Manténgalas fuera del alcance de los niños. El conector de este dispositivo puede contener una pequeña cantidad de níquel. Es posible que las personas que sean sensibles al níquel tengan síntomas debido al contacto prolongado de la piel con el conector.

## Piezas

Los altavoces contienen las piezas indicadas al principio de este manual: luz indicadora (1), elemento de los altavoces (2), tapa de la batería (3), cable de los altavoces con conector de audio (4), tecla de encendido (5, se muestra debajo del conector de audio) y bobina para el cable de los altavoces (6).

Las piezas de los altavoces son magnéticas y pueden atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos cerca de los altavoces, pues la información que almacenen puede perderse.

## Instalar las baterías

Los altavoces son alimentados por dos baterías AAA. Para abrir la tapa de la batería, levante el conector de audio de la ranura en la parte inferior de los altavoces, desenrolle el cable de los altavoces, gire la tapa en la dirección que indican las flechas y levante la tapa. Para instalar las baterías, insértelas como se indica en el correspondiente compartimiento. Para cerrar la tapa de las baterías, alinee la ranura ubicada al lado de la tapa con el cable de los altavoces, presione la tapa contra los altavoces y gire la tapa a la dirección opuesta.

Para sacar las baterías, abra la tapa de la batería y levante las baterías del compartimiento.

Cuando no utilice los altavoces durante períodos prolongados, retire las baterías para evitar daños ocasionados por fugas.

## Uso de los altavoces

Levante el conector de audio de la ranura en la parte inferior de los altavoces y desenrolle el cable.

Para conectar los altavoces a un dispositivo Nokia compatible que tenga el conector AV de 3,5 mm de Nokia o un dispositivo compatible (como una PC o un reproductor de música) que tenga el conector de audio estándar de 3,5 mm, inserte el conector de audio en el conector del dispositivo.

Para conectar los altavoces a un dispositivo Nokia compatible que tenga un conector AV Nokia de 2,5-mm, conecte el adaptador correspondiente (si está incluido) en el dispositivo y el conector de audio en el adaptador.

Para encender los altavoces, deslice la tecla de encendido a la posición ON (encendido). Se apaga la luz indicadora. Para apagarlos, deslice la tecla de encendido a la posición OFF (apagado). Se apaga la luz indicadora.

Para escuchar música cuando los altavoces están conectados a un dispositivo compatible, inicie el reproductor de música en el dispositivo.

Para ajustar el volumen, utilice los controles de volumen del dispositivo. Si el nivel de sonido de los altavoces es demasiado bajo o escucha un pitido continuo en ellos, cambie las baterías.



**Advertencia:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva.

Para colocar una correa, abra la tapa de las baterías, pase la correa a través del orificio ubicado al lado de los altavoces de modo que el lazo pase alrededor de la clavija pequeña (7), tense la correa y cierre la tapa.

Para llevar los altavoces consigo, apáguelos, enrolle el cable de los altavoces e inserte el conector de audio en la ranura ubicada en la parte inferior del dispositivo.

## Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación superiores, y se lo debe tratar con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire las baterías y espere a que el dispositivo esté completamente seco para volver a colocarlas.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos pueden dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.



- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y los mecanismos delicados.
- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir la operación apropiada.

Si el producto no funciona adecuadamente, llévelo al centro de servicio autorizado más cercano.



## Reciclaje

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, batería, documentación o embalaje, le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, las baterías y los acumuladores deben ser entregados por separado para su eliminación luego de finalizada su vida útil. Este requisito se aplica a la Unión Europea. No deseche estos productos junto con los demás desperdicios domésticos. Para obtener más información medioambiental, consulte la declaración ecológica del producto en [www.nokia.com/environment](http://www.nokia.com/environment).

Entregue siempre los productos electrónicos, baterías y material de embalaje usados en un punto de recolección dedicado. De esta manera ayuda a evitar la eliminación de desechos no controlada y a promover el reciclaje de materiales. El vendedor minorista de los productos, las autoridades locales de eliminación de desechos, las organizaciones de responsabilidad de la producción nacional o su representante Nokia local cuentan con información más detallada. Revise cómo puede reciclar sus

productos Nokia en [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle), o si navega en un dispositivo móvil, [www.nokia.mobi/werecycle](http://www.nokia.mobi/werecycle).



© 2009 Nokia. Todos os direitos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People e o logotipo de Acessórios originais da Nokia são marcas comerciais ou marcas registradas da Nokia Corporation.

## Introdução

Com o Mini Alto-falante Nokia MD-9, você pode escutar música do seu celular ou music player compatível e usufruir do áudio de alta qualidade. O alto-falante possui um conector de áudio padrão de 3,5 mm. O cabo também funciona como antena de rádio FM.

Leia atentamente este Manual do Usuário antes de usar o alto-falante. Leia também o manual do usuário do dispositivo que for conectado ao alto-falante.

Este dispositivo e seus acessórios podem conter peças muito pequenas. Mantenha-os fora do alcance de crianças. O plugue deste dispositivo pode conter uma pequena quantidade de níquel. Pessoas sensíveis ao níquel podem apresentar sintomas decorrentes do contato prolongado da pele com o plugue.

## Componentes

O alto-falante contém os componentes exibidos no início deste manual: luz indicadora (1), elemento do alto-falante (2), tampa da bateria (3), cabo do alto-falante com plugue de áudio (4), botão Liga/Desliga (5, mostrado sob o plugue de áudio) e bobina para o cabo do alto-falante (6).

Determinados componentes do alto-falante são magnéticos. O alto-falante pode atrair materiais metálicos. Não coloque cartões de crédito nem qualquer outro meio de armazenamento magnético próximo ao alto-falante, pois as informações neles contidas poderão ser apagadas.

## Instalar as baterias

O alto-falante é alimentado por duas baterias AAA. Para abrir a tampa da bateria, levante o plugue de áudio do compartimento na parte inferior do alto-falante, desenrole o cabo do alto-falante, vire a tampa para a direção indicada pelas setas e levante a tampa. Para instalar as baterias, insira-as, conforme indicado, no compartimento das baterias. Para fechar a tampa das baterias, alinhe o compartimento na lateral da tampa com o cabo do alto-falante, pressione a tampa contra o alto-falante e vire a tampa para a direção oposta.

Para remover as baterias, abra a tampa e retire as baterias do compartimento.

Se você não for utilizar o alto-falante por um longo período, remova as baterias para evitar danos decorrentes de vazamento.

## Usar o alto-falante

Levante o plugue de áudio do compartimento na parte inferior do alto-falante e desenrole o cabo do alto-falante.

Para conectar o alto-falante a um dispositivo Nokia compatível que possua o conector AV Nokia de 3,5 mm ou a um dispositivo compatível (como um PC ou um music player) que possua um conector de áudio padrão de 3,5 mm, insira o plugue de áudio no conector do dispositivo.

Para conectar o alto-falante a um dispositivo Nokia compatível que possua um conector AV Nokia de 2,5 mm, conecte o adaptador apropriado (se fornecido) ao dispositivo e o plugue de áudio ao adaptador.

Para ligar o alto-falante, deslize o botão Liga/Desliga para a posição ON (Ligado). A luz indicadora acende. Para desligar, deslize o botão Liga/Desliga para a posição OFF (Desligado). A luz indicadora apaga.

Para escutar música quando o alto-falante estiver conectado a um dispositivo compatível, inicie a reprodução da música no dispositivo.

Para ajustar o volume, use os controles de volume no dispositivo. Se o nível de som do alto-falante estiver muito baixo ou você ouvir um bipe contínuo vindo dele, troque as baterias do alto-falante.



**Aviso:** Mantenha o volume em um nível moderado. A exposição contínua a volumes muito altos poderá causar danos à sua audição.

Para prender uma tira, abra a tampa da bateria, passe a tira pelo buraco da lateral do alto-falante para que ela passe ao redor do pequeno pino (7), aperte a tira e feche a tampa.

Para levar o alto-falante com você, deslique-o, enrole o cabo do alto-falante e insira o plugue de áudio no compartimento na parte inferior do dispositivo.



## Cuidado e manutenção

O seu dispositivo é um produto de qualidade superior e deverá ser tratado com cuidado. As sugestões a seguir ajudarão a assegurar a cobertura da garantia.

- Mantenha o dispositivo seco. Chuva, umidade e todos os tipos de líquidos podem conter minerais que provocam corrosão dos circuitos eletrônicos. Se o dispositivo entrar em contato com líquidos, retire as baterias e deixe-o secar completamente antes de recolocar as baterias.
- Não utilize nem guarde o dispositivo em locais com pó e sujeira. Os componentes móveis e eletrônicos poderão ser danificados.
- Não guarde o dispositivo em locais quentes. As altas temperaturas podem reduzir a vida útil dos dispositivos eletrônicos, danificar as baterias e deformar ou derreter determinados plásticos.

- Não guarde o dispositivo em locais frios. Quando o dispositivo voltar à temperatura normal, poderá haver formação de umidade na parte interna e danos nas placas dos circuitos eletrônicos.
- Não derrube, bata ou faça movimentos bruscos com o dispositivo. O manuseio indevido pode quebrar as placas do circuito interno e os mecanismos mais delicados.
- Não utilize produtos químicos, diluentes ou detergentes abrasivos para limpar o dispositivo.
- Não pinte o dispositivo. A pintura pode obstruir os componentes móveis e impedir o funcionamento correto.

Se o produto não estiver funcionando corretamente, leve-o à assistência técnica autorizada mais próxima.



## Reciclagem

O símbolo do contêiner de lixo riscado presente em seu produto, na bateria, na documentação ou na embalagem, serve para lembrá-lo de que todos os produtos eletroeletrônicos, baterias e acumuladores devem ser separados para coleta seletiva no final da vida útil. Essa exigência se aplica à União Européia. Não descarte esses produtos como lixo doméstico. Para obter mais informações sobre meio ambiente, consulte as Eco-Declarações do produto no site, em inglês, [www.nokia.com/environment](http://www.nokia.com/environment).

Sempre leve produtos eletrônicos, baterias e embalagens usados a um posto de coleta seletiva. Dessa maneira, você ajuda a evitar o descarte descontrolado de lixo e promover a reciclagem de materiais. Informações sobre coleta seletiva podem ser obtidas com revendedores, autoridades locais de coleta de lixo, organizações nacionais de responsabilidade do produtor ou com o seu representante Nokia local. Verifique como reciclar seus produtos Nokia no site, em inglês, [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle) ou, se estiver navegando de um dispositivo móvel, no site, em inglês, [www.nokia.mobi/werecycle](http://www.nokia.mobi/werecycle).